

英汉同义词反义词辞典

Dictionary of English Synonym and
Antonym with Chinese Translation

主编 周 科

审订 张守才



淮阴师院图书馆1303372



延边大学出版社

1990·吉林

H313.2-61/20

9543/34

911583

责任编辑：崔玉金

责任校对：张再元 张海燕

封面题字：穆友国

英汉同义词反义词辞典

周 科 主 编

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市延边大学院内)

江苏省赣中印刷厂印刷

开本：787×1092毫米1/32 印张：24.25

字数：515千字

印数：1—10,000

1990年12月第1版

1990年12月第1次印刷

ISBN 7-5634-0244-6/H.33

定价：简装9.60元 平装10.80元 精装12.00元

《英汉同义词反义词辞典》

工 作 人 员

主 编：周 科

副 主 编：李正友

编 写：周 科 李正友 张再元 张海燕

审 订：张守才

顾 问：Pola波拉（波兰）

编委主任：邢礼霞

编委委员：周 科 徐盛才 朱兆祥 姜尔昌

尹传轼 陆培真 晏淮人 陆孟樵

张再元 陈水能 丁厚怀 周亚成

周庆凤 李正友 张海燕 惠铁军

校 对 组

组 长：张再元

组 员：张海燕 周 科 李正友 惠铁军

序 言

这本《英汉同义词反义词辞典》，是青年教师周科同志，在老教师和专家的指导下，经几年的辛苦劳动而编写成的。这是一本适用于中学师生学习英语和辅助教学的实用工具书，也是英语自学者以及从事英语翻译、创作人员的一本很好的实用工具书。

为了适应我国建设社会主义现代化的需要，广大青少年都在认真而刻苦地学习英语。但是如何准确区分英语同义词、近义词的细微差别，如何正确应用这些词，并且为了更生动地表达思想，又如何从汉语中选择出适当的对应词，这些是广大青少年学习英语时的现实问题。这本《英汉同义词反义词辞典》的出版，给英语自学者解决了燃眉之急。

近年来国内外出版了不少英语同义词反义词书籍，但是能适用于中学英语教学的却为数不多。本辞典的特点就在于它的实用性，定义确切，诠释词义简明扼要。相信对中学师生教学、广大英语自学者和翻译、创作人员水平的提高，都不失为良师益友。

本词典的出版，得到了江苏省灌南县教育局领导和小窑中学校领导的大力支持和帮助，在此表示感谢。在译稿编审过程中，有不少老教师、副教授、教授对译稿审慎的审校，一丝不苟，无私奉献，在此向他们致敬。

周科同志是位青年英语教师，他的刻苦耕耘精神是令人敬佩的。由于编者学术水平有限，出版时间又急，虽校对十多次，错误和不妥之处难免，恳请读者斧正。

译审 张守才

九〇.六.三.于吉林

周科同志是位青年英语教师，他的刻苦耕耘精神是令人敬佩的。由于编者学术水平有限，出版时间又急，虽校对十多次，错误和不妥之处难免，恳请读者斧正。

周科同志是位青年英语教师，他的刻苦耕耘精神是令人敬佩的。由于编者学术水平有限，出版时间又急，虽校对十多次，错误和不妥之处难免，恳请读者斧正。

周科同志是位青年英语教师，他的刻苦耕耘精神是令人敬佩的。由于编者学术水平有限，出版时间又急，虽校对十多次，错误和不妥之处难免，恳请读者斧正。

周科同志是位青年英语教师，他的刻苦耕耘精神是令人敬佩的。由于编者学术水平有限，出版时间又急，虽校对十多次，错误和不妥之处难免，恳请读者斧正。

前 言

要学好英语，掌握同义词、反义词是非常重要的。它不但能帮助初学者很快入门，而且在整个学习过程中都是必不可少的。这本辞典是在灌南县教育局组织、领导下有的放矢地为大中学生、从事英语创作、翻译人员编写而成。

在此书的编写过程中，化工部科技情报研究院审译、《合成橡胶报导》杂志主编张守才教授，不但给我们提供了大量资料、信息，而且为我们最后审订了全部书稿，并安排了辞典的编写体例。淮阴市教育界人士、赣榆县中学印刷厂和延边大学出版社的同志给了我们极大的关怀和支持，使本书的编写和出版工作得以顺利进行。同时，远在波兰华沙的语言学专家Pola(波拉)女士，在多年的交往中，给我们寄来了大量难得的资料，和我们结下了深厚的友谊。在校样过程中还得到了黄干超、汪四楼、张达标等老师的热情帮助。

在此，我们对所有帮助过我们的同志和朋友表示由衷的感谢！

历经十载春秋，凝聚着四代教育工作者心血的《英汉同义词反义词辞典》终于出版了。这本挂一漏万的辞典虽经许多专家指点，但仍有许多不妥之处，希望有机会改版洗洁。值此我们谨以此书献给热心英语教学的老师，勤奋学习的大中学生以及广大的英语爱好者。

《英汉同义词反义词辞典》编写组

一九九〇、九、于灌南

用法说明

Guide to the Use of the Dictionary

(一) 词条

一个词条的主要部分是本词和释义，有的词条收录派生词、复合词等。

(二) 主词

1、主词条用黑体排印，拼法相同词源及词义不同的词，分立词条，在右上角有1、2、3……标明。

2、主词条后标明词性。

3、主词条重复出现时用代字号(～)表示。

4、主词条后所列同义词用Syn.表示，反义词用Ant.表示，互见条用See…表示。

(三) 词类

1、一个主词若有几种不同词性，在各词性前标明①、②、③等数码。例如：black ①n.背，背部，背脊；～③a.后部的，背部的，后面的；～④vt.使后退，使折回；vi.退后，倒退；～⑤ad.向后，在后。

2、一个主词若只有一种词性，但有多种不同词意，则在词性后标明①、②等数码。例如：event n. ①结局；～n. ②事

件。

3、主词条词性若是动词，其后所列同、反义词，用动词（分及物vt.，不及物vi.）逐一标明，所列短语无分及物、不及物；主词条词性若为其它词性，其后所列同、反义词未一一标明词性，所属同主。

4、词性用英语缩写形式注出。

（四）释义

1、一个主词条（包括派生词、复合词）有多条不同释义时，各条释义分别列出，前面用①、②等数码标明。

2、释义尊重原文，在汉语方面仅稍作考虑，故上下词条释义可见相同汉语字样。

3、释义之后所列配搭用词套以圆括号。例如：flaunt vt. 挥舞（旗帜等）。

4、释义时需要进一步注明用法和注意事项时，用圆括号表示。例如：foible n.（性格上的）弱点，小缺点；coquet vi. 玩弄，（女子）卖弄风情。

5、说明本词使用范围、出处、解释等，用方括号表示。例如：fleet a. [诗、书] 快速的，敏捷的；belt n. [美] 区域，地带。

6、可以互相替换用的词，用六角括号表示，例如：pat vt. 轻拍，轻拍…以示抚慰〔赞同等〕。

（五）词条替用例释

因篇幅、排印、出版、条件等受限，词条又不能再减，

故忍痛割爱舍弃例句。只好借用法之页对 词 条 例 句作总例释，以助于读者更好地运用本词典。

以副词yes (ad.是，是的)为例，该词其后所列同、反义词为：

Syn. yea 是，不错/aye 是，行，赞成/it is so 是这样(的)/just so 正是如此/of course 当然是/surely 确实，的确/really 真的，的确/truly 真的，真实的/certainly 当然是/indeed 真正的/no doubt 无疑，不错/doubtless 无疑，不错/exactly 确实，一点不错

Ant. no 不，不是/nay 不，不是/not so 不是这样/untrue 不真实/wrong 不真，有误/false 有误，不对/of course not 当然不对/no indeed 不真确/doubtfully 可疑地/negatively 否定(地)

Syn. 同义词例替：

Yes, you are right. 是的，你正确。

Yea, you are right. 对，你很正确。

Aye, aye, sir! 是，是，官长！

It is so, (you are right.) 就是这样！

Just so, you are right. 正如你这样。

Of course, you are right. 当然是，你当然正确。

Surely, you are right. 确实，你一点不错。

Really, you are right. 真的，你真对。

Truly, you are right. 真的，你真不错。

Certainly, you are right. 当然是，你当然正确。

Indeed, you are right. 一点不错，你对！

No doubt, you are right. 毫无疑问，你很正确。

Doubtfully, you are right. 无可疑惑，你是正确的。

Exactly, you are right. 的的确确, 你完全正确。

Ant. 反义词例替:

No, you are not right. 不, 你不对。

Nay, you are not right. 不, 你不对。

Not so, you are not right. 不是这样, 你不正确。

Untrue, you are not right. 不正确, 你不对。

Wrong, you are not right. 错啦, 你不对。

False, you are not right. 错了, 你不对。

.....

主词条内所列同、反义词, 一般来说可以替换主词条活用, 与原意差距不大。英语的同、反义词范围较广博, 故译文方面应灵活。

主 编

90—09于赣榆

目 录

序言.....	I — II
前言.....	III
用法说明.....	IV — VII
正文.....	1—761
参考书目.....	I
编写组.....	II

A

abandon ① vt. 遗弃(妻、女等), 离弃(家园), 抛弃

Syn. ①

desert vt. 丢弃, 抛弃

forsake vt. 丢弃, 舍弃

leave vt. 离开, 离弃

quit vt. 放弃, 停止

depart from 离开...

give up 放弃

run out of (暂时) 离开

Ant. ①

claim vi. [罕] 要求赔偿损失

take vt. 接收, 收留

keep vt. 保存

hold vt. 保存, 保住

~ vt. ② 抛弃(地位等), 放弃

Syn. ②

relinquish vt. 放弃

yield vt. 被迫放弃〔让与、给与〕

resign vt. 放弃, 辞去

surrender vt. 放弃, 交出

waive vt. 放弃, 不坚持

(权利、要求等)

stop vt. 停止, 阻止

cease vt. 终止

discontinue vt. 搁下, 中止

forgo vt. 摒绝, 放弃, 对...断念

junk vt. 放弃, 抛弃

get rid of 脱离...

give up 放弃

wash one's hands of 洗手不干

Ant. ②

continue vt. 继续

maintain vt. 保持

~ ③ n. 放肆, 任性, 无拘无束

Syn. ③

unrestraint 自由, 不受约束

freedom 自由

Ant. ③

restraint 拘束, 克制

constraint 拘束, 约束

control 控制, 约束

moderation 节制

tameness 驯熟

abandoned a. 被抛弃的, 被遗弃的

Syn.

deserted 被丢弃的, 被抛弃的

forsaken 被舍弃的, 被丢弃的

relinquished 被放弃的

Ant.

well-kept 保存好的

kept 保存的

claimed 可认领的

abase vt. 降低(地位、价值、身份), 贬

Syn.

demean vt. 降低(身份)

debase vt. 降低(品质), (使货币)贬值

degrade vt. 降低品格〔身份、价值等〕

humiliate vt. 使出丑

shame vt. 使耻辱

dishonor vt. 使不名誉

Ant.

raise vt. 提高, 抬高

lift vt. 提高

honor vt. 授予荣誉

praise vt. 赞扬, 颂扬

laud vt. 赞扬, 赞颂

abate vi. (洪水、风暴、

病痛的) 减少, 减轻, 减退, vt. 减少, 减轻(痛苦等)

Syn.

subside vi. (洪水等) 退去, 减退

wane vi. (光、势力等) 衰落, 减少

ebb vi. 退落, 减退

decrease vt., vi. 减少, 减退

lessen vt. 减少, 缩小, vi. 减少

diminish vt. 减少, 减低, vi. 减少

reduce vt. 减少, 减轻

Ant.

increase vi. 上升, 上增, 增多

intensify vt. 加强, 加剧

magnify vt. (凸镜等) 扩大, [罕] 增大

heighten vi. 增强

grow vi. 上涨

rise vi. 上涨, (物价等) 高涨

strengthen vt., vi. 增强, 增大

hurry vt. 催促

speed vt. 促进

come up 上涨

abb n. 纬纱

Syn.

woof 纬线, 纬

Ant.

warp (织物的) 经

abbreviate vt. 缩短

(行期等), 省略, 节略

Syn.

shorten vt. 弄短, 缩短

curtail vt. 缩短, 省略

(讲话、节目等)

abridge vt. 缩短(寿命)

retrench vt. 删除, 省略

(字、句等)

cut vt. 删掉, 除去

Ant.

lengthen vt. 增强, 增多

extend vt. 扩大, 扩展

enlarge vt. 扩大

increase vt. 增多

add to 加上, 增加

abdicate vt. 放弃(权利)

, 退(位), 让(位),

辞(职)

Syn.

renounce vi. 放弃权利

(财产、地位等)

resign vt. 放弃, 抛弃(权利等)

relinquish vt. 放弃

abandon vt. 扔弃(地位等), 抛弃, 放弃

surrender vt. 放弃, 交出

quit vt. 放弃

forgo vt. 放弃

waive vt. 放弃, 不坚持(权利、要求等)

yield vt. 被迫放弃(让与、给与)

give up 放弃

Ant.

keep vt. 保存, 保持

claim vt. 要求

seize vt. 抓住

abduct vt. 劫持

Syn.

kidnap vt. 盗劫

steal vt. 偷, 偷劫

seize vt. 掠夺, 劫掠

carry off 拿走, 劫去

take away 拿走, 偷走

Ant.

return vt. 归还

free vt. 释放

bring back 拿回

set free 放掉

abet vt. 鼓动, 唆使, 助长

Syn.

incite vt. 鼓动, 唆使

instigate vt. 煽动, 教唆,

唆使, 挑起

formet vt. 煽动, 挑起

encourage vt. 鼓励, 鼓舞, 挑起

support vt. 支持, 激励

advance vt. 支持, 助长

spur vt. 煽动, 助长

help vt. 助长

Ant.

discourage vt. 使丧失勇气

stop vt. 中止, 阻碍

check vt. 妨害, 中止

hinder vt. 妨害, 阻止, 阻挠

abeyant a. 暂搁的, 中止的

Syn.

latent 潜在的

dormant 静止的

quiescent 静止的, 不动的

potential 潜在的

abhor vt. 厌恶, 憎恶, 嫌弃

Syn.

hate vt. 憎恶, 憎恨, 嫌恶

detest vt. 嫌, 憎恶, 嫌恶

abominate vt. 厌恶, 憎恶

loathe vt. 厌恶, 讨厌,

[口] 不欢喜

dislike vt. 不欢喜

scorn vt. 轻蔑

Ant.

love vt. 爱

adore vt. [口] 很喜欢

like vt. 喜欢

treasure vt. 爱护, 爱惜

prize vt. 赞赏

enjoy vt. 喜爱

admire vt. [美口] 喜

欢, 想要

crave vt. 热望, 渴望

abhorrent a. 讨厌的, 可恶的

Syn.

repugnant 令人讨厌的,

令人厌恶的

repellent 令人讨厌的

distasteful 令人讨厌的

obnoxious 讨厌的, 可憎

的

invidious 令人厌恶的

Ant.

pleasant 令人愉快的

tasteful 有欣赏力的, 美

味的

agreeable 使人乐意的

favorable 最喜欢的

attractive 吸引人的

abide vt. ① 忍受, 忍耐
【用于否定和疑问】

Syn. ①

bear vt. 忍受

suffer vt. 忍受, 忍耐

endure vt. 忍受, 忍耐,

容忍

tolerate vt. 忍受, 容忍

stand vt. 忍受, 忍耐

accept vt. 接受, 受得了
stand for 接受, 受得了

~vi. ② 继续, 保持

Syn. ②

continue vi. 连续, 继续,
vt. 继续, 延续

last vi. 继续, 延续

endure vi. 持续

persist vi. 继续存在

~vi. ③ 逗留, 住

Syn. ③

stay vi. 停留

remain vi. 留下

live vi. 居住

Ant. ③

go vi. 去

leave vt. 离开

quit vt. 离开

fly vi. 飞走

abandon vt. 离弃(家园、
船只、飞机等)

move vt. 搬走

abject a. ① 卑鄙的, 下贱
的(人或行为)

Syn. ①

mean 卑鄙的, 下贱的

ignoble 卑鄙的, 卑贱的

sordid 卑鄙的, 可怜的

~a. ② (情况等) 可怜的,
凄惨的, 糟糕的

Syn. ②

hopeless 没有希望的, 绝

望的

miserable 可怜的, 悲惨
的

terrible 可怜的, 悲惨的

horrible 可怜的

Ant. ②

hopeful 有希望的

honorable 有名誉的, 光
荣的

abjure vt. 发誓弃绝(信
仰等), 公开放弃(国籍、
权利等)

Syn.

renounce vt. 抛弃, 放弃,
背弃

forswear vt. 发誓抛弃,
断言放弃(坏习惯等)

recant vt. 取消, 撤回(主
张等)

retract vt. 取消, 撤回,
撤销

abandon vt. 扔弃, 放弃,
抛弃

relinquish vt. 放弃

desert vt. 丢弃, 抛弃

give up 放弃

Ant.

maintain vt. 保持

uphold vt. 保存, 保持

swear by 对...发誓

embrace vt. 采用, 接受

able a. 能, 会, 有能力的,